

**PENGARUH PEMAHAMAN, PENDAPATAN DAN
LINGKUNGAN MUZAKKI TERHADAP PERILAKU
MEMBAYAR ZAKAT (Studi Pada Pedagang Pasar Kolombo
Yogyakarta)**

*The Influence Of Muzakis Understanding, Income and Environment
Toward Zakat Paying Behaviour (Study At Colombo's Market Trader
In Yogyakarta)*

Skripsi

Diajukan untuk memenuhi sebagai persyaratan
guna memperoleh gelar Sarjana Ekonomi Islam

Program Studi Ekonomi Islam



Oleh :

Muhammad Amirullah Bin Alisa

12423038

**PROGRAM STUDI EKONOMI ISLAM
FAKULTAS ILMU AGAMA ISLAM
UNIVERSITAS ISLAM INDONESIA
YOGYAKARTA**

2016



UNIVERSITAS ISLAM INDONESIA FAKULTAS ILMU AGAMA ISLAM

Gd. K.H.A. Wahid Hasyim Kampus Terpadu UII, Jl. Kaliurang KM. 14,5 Yogyakarta
Telp. (0274) 898462, Fax. 898463, E-Mail: fiai@uii.ac.id

PENGESAHAN

Skripsi ini telah dimunaqasyahkan dalam Sidang Panitia Ujian Program Sarjana Strata Satu (S1) Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia Program Studi Ekonomi Islam yang dilaksanakan pada:

Hari : Selasa
Tanggal : 15 Maret 2016
Judul Skripsi : Pengaruh Pemahaman, Pendapatan dan Lingkungan Muzakki terhadap Perilaku Membayar Zakat (Studi pada Pedagang Pasar Kolombo Yogyakarta)
Disusun oleh : MUHAMMAD AMIRULLAH
Nomor Mahasiswa : 12423038

Sehingga dapat diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu (S1) Ekonomi Islam pada Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia Yogyakarta.

TIM PENGUJI:

Ketua : H. Nur Kholis, S.Ag, M.Sh.Ec. (.....)
Sekretaris : Soya Sobaya, SEI, MM (.....)
Penguji : Drs. H. M. Fajar Hidayanto, MM (.....)
Penguji/Pembimbing : Dr. Rahmani Timorita Y., M.Ag (.....)

Yogyakarta, 16 Maret 2016



Dr. H. Tamyiz Mukharrom, MA

- Syari'ah/Ahwal Al-Syakhshiyah, Akreditasi A berdasarkan SK No. 112/SK/BAN-PT/Akred/S/III/2015
- Pendidikan Agama Islam, Akreditasi A berdasarkan SK No. 502/SK/BAN-PT/Akred/S/V/2015
- Ekonomi Islam, Akreditasi B berdasarkan SK No. 372/SK/BAN-PT/Akred/S/IX/2014

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan dibawah ini,

Nama : Muhammad Amirullah Bin Alisa

NIM : 12423044

Program Studi : Ekonomi Islam

Fakultas : Ilmu Agama Islam

Judul Penelitian : Pengaruh Pemahaman, Pendapatan dan Lingkungan Muzaki Terhadap Perilaku Membayar Zakat (Studi Pada Pedagang Pasar Kolombo Yogyakarta)

Dengan ini menyatakan bahwa hasil penulisan skripsi ini merupakan hasil karya sendiri dan benar keasliannya. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan.

Atas pernyataan ini, apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini, saya bersedia mempertanggung jawabkan sekaligus bersedia menerima sanksi berdasarkan aturan tata tertib yang berlaku di Universitas Islam Indonesia.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dalam keadaan sadar dan tidak dipaksakan.

Yogyakarta, 10 Maret 2016

Yang Membuat Pernyataan,



Muhammad Amirullah Bin Alisa

REKOMENDASI PEMBIMBING

Yang bertanda tangan di bawah ini, Dosen Pembimbing Skripsi:

Nama Mahasiswa : Muhammad Amirullah Bin Alisa

Nomor Mahasiswa : 12423038

Judul Skripsi : Pengaruh Pemahaman, Pendapatan dan Lingkungan Muzaki
Terhadap Perilaku Membayar Zakat (Studi Pada Pedagang
Pasar Kolombo Yogyakarta)

menyatakan bahwa, berdasarkan proses dan hasil bimbingan selama ini, serta dilakukan berbagai perbaikan dalam pengerjaan skripsi, maka yang bersangkutan dapat mendaftarkan diri untuk mengikuti munaqasyah skripsi pada Program Studi Ekonomi Islam Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia Yogyakarta.

Yogyakarta, 29 Februari 2016



Dr. Rahmani Timorita Yulianti, M.Ag

NOTA DINAS

Hal : SKRIPSI
Kepada : Yth. Dekan Fakultas Agama Islam
Universitas Islam Indonesia
di Yogyakarta.

Assalamu'alaikum wr.wb.

Berdasarkan penunjukan Dekan Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia dengan surat nomor : 65/Dek/60/DAS/FIAI/I/2016 pada tanggal 3 Januari 2016 atas tugas kami sebagai pembimbing skripsi Saudara :

Nama : Muhammad Amirullah Bin Alisa

Nomor Pokok/NIMKO : 12423038

Mahasiswa Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia

Jurusan / Program Studi : Ekonomi Islam

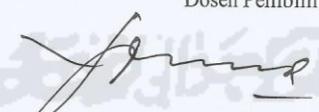
Tahun Akademik : 2015/2016

Judul Skripsi : Pengaruh Pemahaman, Pendapatan dan Lingkungan Muzaki Terhadap Perilaku Membayar Zakat (Studi Pada Pedagang Pasar Kolombo Yogyakarta)

setelah kami teliti dan kami adakan perbaikan seperlunya, akhirnya kami berketetapan bahwa skripsi saudara tersebut diatas memenuhi syarat untuk diajukan ke sidang munaqasah Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia.

Demikian, semoga dalam waktu dekat bisa di munaqasahkan, dan bersama ini kami kirimkan 3 (tiga) eksemplar skripsi yang dimaksud.

Wassalamu'alaikum wr.wb
Dosen Pembimbing,


Dr. Rahmani Timorita Yulianti, M.Ag

ABSTRAK

PENGARUH PEMAHAMAN, PENDAPATAN DAN LINGKUNGAN MUZAKKI TERHADAP PERILAKU MEMBAYAR ZAKAT (Studi Pada Pedagang Pasar Kolombo Yogyakarta)

Muhammad Amirullah Bin Alisa

12423038

Penelitian ini bertujuan menguji secara parsial dan simultan bagaimana pemahaman, pendapatan dan lingkungan muzaki berpengaruh terhadap perilaku membayar zakat. Dalam penelitian ini data yang digunakan adalah data primer. Metode yang digunakan untuk mengumpulkan data menggunakan kuisioner. Kemudian teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah uji validitas, reliabilitas dan analisis regresi berganda. Hasil penelitian yang diolah dengan program SPSS Versi 20.0 *for windows*. Berdasarkan analisis yang dilakukan penulis bahwasanya terdapat pengaruh positif dari variabel pemahaman terhadap variabel perilaku membayar zakat. Ini dilihat dari hasil uji regresi linier berganda yang berkoefisien sebesar 0,364 dan signifikansi sebesar $(0,000) < 0,05$ serta $T \text{ hitung} > T \text{ tabel}$ ($3,820 > 1,251$). sedangkan variabel pendapatan tidak memberikan pengaruh positif terhadap variabel perilaku membayar zakat. Dapat dilihat dari hasil uji regresi linier berganda yang berkoefisien sebesar -0,046 dan signifikansi $(0,541) > 0,05$ serta $T \text{ hitung} < T \text{ tabel}$ ($-0,617 < 1,251$). Sama halnya juga dengan variabel lingkungan muzaki yang tidak memberikan pengaruh positif terhadap variabel perilaku membayar zakat. Dapat dilihat dari hasil uji regresi linier berganda sebesar 0,018 dan signifikansi $(0,830) > 0,05$ serta $T \text{ hitung} < T \text{ tabel}$ ($0,216 < 1,251$). Dari hasil tersebut adalah faktor yang paling dominan mempengaruhi perilaku membayar zakat adalah variabel pemahaman karena berpengaruh positif terhadap perilaku membayar zakat dan memiliki $T \text{ hitung}$ lebih besar dari variabel lainnya.

Kata Kunci : Pemahaman, pendapatan dan lingkungan dan perilaku membayar zakat

ABSTRACT

The Influence Of Understanding, Income and Muzaki's Environment To Zakat Paying Behaviour (Study At Colombo's Market Trader In Yogyakarta)

Muhammad Amirullah Bin Alisa

12423038

This study aims to test partial and simultaneous how understanding, income and influence on the environment muzaki pay zakat. In this study, the data used is primary data. The method used to collect data using questionnaires. Then the data analysis techniques used in this research is to test the validity, reliability and multiple regression analysis. Results of the study were processed with SPSS version 20.0 for Windows. Based on an analysis conducted by the author that there is a positive effect of variable understanding of the behavior of the variable pay zakat. It is seen from the results of multiple regression analysis of the berkoefisien of 0.364 and significance of (0.000) <0.05 and T arithmetic> T table (3.820> 1.251). while the variable income is not a positive influence on the behavior of variable pay zakat. Can be seen from the results of multiple regression analysis of the berkoefisien of -0.046 and significance (0.541)> 0.05 and T count <T table (-0.617 <1.251). Similarly with muzaki environment variables that do not provide a positive influence on the behavior of variable pay zakat. Can be seen from the results of multiple regression analysis and significance of 0.018 (0.830)> 0.05 and T count <T table (0.216 <1.251). From these results is the most dominant factor influencing the behavior of paying zakat is variable understanding as a positive influence on the behavior of pay zakat and have a T count is greater than the other variables.

Keywords: Understanding, revenue and environmental and behavioral pay zakat

Ku Persembahkan Karya Ini Pada Seluruh Motivatorku



Kepada Para Pejuang Islam, Tanah Air dan Bangsaku

Ibu, Bapak, Adik dan Seluruh Keluargaku

Semua Guru yang Pernah Mengajariku

Semua Teman yang Sempat Melalui Sebagian Sejarah Hidupnya Bersamaku



Ya Allah Berikanlah Ganjaran Karya Ini Untuk Mereka Semua



MOTTO

Harta dan kekayaanmu akan dibawa anak dan keluargamu, namun sumbangmu terhadap ilmu pengetahuan akan bersinar bagai mutiara di ambang pintu pengetahuan

(Imam Ja'Far Al-Shodiq)

ما حوى العلم جميعا احد لا, ولو ما رسه الفى سنة
انما العلم كبخر زاخر فتخذ من كل شيء احسنه

Tiada seorangpun yang mengetahui semua jenis ilmu, Meski ia telah berusaha dua ribu tahun. Ilmu itu ibarat lautan yang terbentang luas ibarat lautan, Ambilah yang terbaik dari setiap sesuatu yang kau temui

(Imam Syafi'i)

شبان اليوم رجال الغد

To Day Is Young, Tomorrow Will Be A Leader

KATA PENGANTAR



إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

Segala Puji bagi Allah SWT, Tuhan semesta alam yang tidak pernah tidur dan tidak pernah lalai terhadap segala tindakan hamba-hamba-Nya, yang ridho-Nya diharapkan oleh sekalian alam dan ampunan-Nya diminta oleh seluruh makhluk-Nya, Dia-lah tempat mengeluh bagi seluruh hamba-Nya walaupun hamba-Nya sering melupakannya dikala senang, hanya kepada-Nya-lah kami meminta dan memohon pertolongan, Dia-lah yang telah memberikan banyak nikmat kepada manusia yang apabila seluruh tetesan air yang ada di lautan menjadi tinta dan seluruh batang pohon yang ada menjadi pena maka tidak akan pernah cukup untuk menuliskan banyaknya nikmat yang diberikan oleh Allah SWT. Shalawat serta salam senantiasa kami haturkan kepada junjungan kita Baginda Rasulullah Muhammad SAW.

Sebagai sebagian dari syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Ekonomi Islam di Universitas Islam Indonesia, maka penulis menyusun skripsi dengan judul **“Pengaruh Pemahaman, Pendapatan dan Lingkungan Muzaki Terhadap Perilaku Membayar Zakat (Studi Pada Pedagang Pasar Kolombo Yogyakarta)”**.

Penulis menyadari sepenuhnya bahwa dalam penulisan skripsi ini tidak bisa lepas dari bimbingan, dorongan, dan bantuan baik materiil maupun non-materiil dari berbagai pihak, oleh karena itu perkenankanlah penulis menghaturkan rasa terima kasih kepada:

1. Bapak Dr. Ir. Harsoyo, M.Sc selaku Rektor Universitas Islam Indonesia.

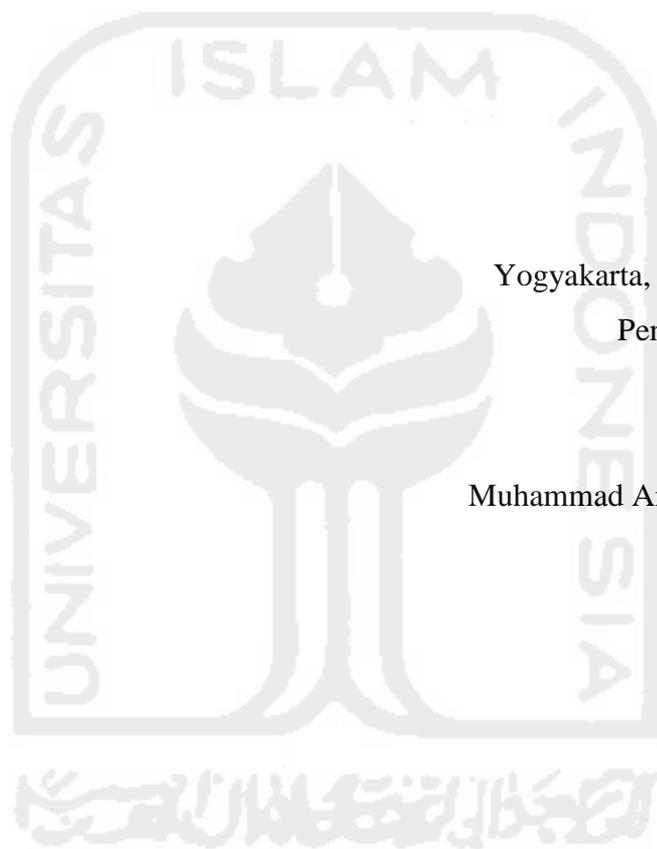
2. Bapak Drs. H. M. Tamyiz Mukharram, Ph.D. selaku Dekan Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia.
3. Ibu Dr. Dra. Rahmani Timorita Y., M.Ag Selaku Ketua Program Studi Ekonomi Islam Fakultas Ilmu Agama Islam Universitas Islam Indonesia dan sekaligus sebagai Dosen Pembimbing Skripsi yang sabar dan semangat memberikan pengarahan dan bimbingan dalam penyusunan skripsi ini sehingga tercapai hasil yang baik, terima kasih atas waktu dan tenaganya.
4. Bapak H. Nur Kholis, H, S.Ag. M.Sh.Ec. Selaku Dosen Pembimbing Akademik yang sudah mau meluangkan waktunya dulu untuk mendengarkan curahan hati saya dan juga orang pertama yang membukakan jalan untuk membuat visa pelajar, terima kasih Pak Nur.
5. Segenap Dosen Program Studi Ekonomi Islam yang telah memberikan bekal ilmu kepada penulis, semoga kemanfaatan ilmu yang diberikan dapat terus mengiringi penulis sampai akhir hayat.
6. Staf akademik dan seluruh karyawan FIAI yang telah memudahkan segala urusan administratif baik yang berkaitan dengan penyelesaian skripsi ini maupun selama proses perkuliahan.
7. Rasa hormat serta penghargaan mendalam untuk Rama Alisa Bin Dju'e, dan Ibu Hosmar Hatimah. Tidak ada bahasa yang tepat untuk menggambarkan peran yang telah mereka berdua berikan selama ini pada penulis. serta Adik Sitti Nur Aisyah, Adik Nur Hidayatul Akma, Rama Wa Dju'e Bin Umar dan Nenek Asnawijah, terima kasih atas do'a, motivasi dan juga semangat yang senantiasa diberikan.
8. Anggoro Sugeng (bang Aan) penulis ucapkan segala terima kasih kepadanya. Beliau lah yang selalu memotivasi penulis jika sedang gundah gulana menghadapi kehidupan yang tidak jelas bagi penulis. Bisa dibbilang setiap saat selalu memberikan nasehat kehidupan dan jiwa yang sangat membantu penulis untuk terus berubah menjadi lebih baik.
9. Sahabat penulis Mas Agung terima kasih atas candaan nya yang keterlaluan tapi menyenangkan. Akang Ranzha dia yang selalu membantu penulis dalam hal IT informasi-informasi keren saya banyak dapat darinya. Daeng Rafli kalau penulis kesusahan dalam belajar dia lah yang rela mengajar dan membantu

jikalau penulis mengalami kesusahan orang yang paling sabar ngajarin penulis. Aa'Fadil terima kasih atas segala yang diberikan pada penulis yaitu memberikan tumpangan tidur, meminjamkan motor bahkan kalau makan pun penulis sering nebeng. Penulis juga banyak mendapatkan nasehat tersirat maupun tersurat dari beliau orang yang paling muda namun paling dewasa dan bijaksana. Abang Fahmi dia lah yang penulis sebagai orang tertua, beliau lah yang mengajari penulis menjalani hidup dengan rasa asam garam dan Rek Sjarif seorang pecinta keluarga, penulis banyak belajar dari nya tentang cinta dengan keluarga. Beserta Lady dan Oyin terima kasih ya jamuan makannya, kalau penulis lapar tinggal *calling* makanan langsung siap. Isyqi dan Rinda terima kasih atas canda tawanya, waktu dan pengalaman berharga yang telah dibagikan selama perkuliahan dan kedepannya. *Thanks All*

10. Karena saya tidak punya temen dekat, saya berterima kasih pada Aida Yati, Brillyan Octaviani Chandra, Riski Amelia, dan Putri Sihospi yang selama ini memberikan masukan terbaiknya untuk menyelesaikan skripsi ini.
11. Teman-teman Ekonomi Islam 2012 yang telah bersama-sama dalam membantu serta berbagi rasa dalam setiap waktu perjuangan kita dalam menimba ilmu.
12. Kepada keluarga kedua saya yaitu Bang Irwan, mbak Rina, Pak Syakirin dan Ibu Legi sekali saya mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya atas yang kalian suguhkan pada ku yitu tempat tinggal yang nyaman, makanan yang enak serta rasa kekeluargaan yang begitu terasa di hati.
13. Seluruh keluarga Forum Kajian Ekonomi Islam dari periode 2012 hingga 2015, dan Pengurus FosSEI Regional Yogyakarta 2013-2015
14. Teman-teman KKN unit PW-336, Yunva, Bibeh, Mas Harry, Mas Pepy, Shelmon, Jinnong, Maret.
15. Serta pihak-pihak lain yang ikut membantu, hingga terselesaikannya skripsi ini yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.

Dengan kerendahan hati, penulis mohon maaf kepada seluruh pihak atas segala kesalahan dan hal-hal yang kurang berkenan di hati, itu semata-mata karena kelalaian dan kehilafan dari penulis sendiri.

Semoga dengan penulisan skripsi ini tidak hanya untuk nama UII saja, namun yang tidak kalah pentingnya bahwa apa yang dikerjakan semata-mata untuk meneguhkan nilai-nilai keislaman. Semoga cita-cita mulia kita selalu mendapat ridho dan selalu diberikan petunjuk dalam menghadapi setiap masalah yang akan kita hadapi kelak. Semoga setiap jengkal langkah yang kita perbuat, setiap tetes keringat yang jatuh untuk menjalankan kegiatan ini diberikan ganjaran yang setimpal oleh Allah SWT. Semoga Allah SWT tetap meridhoi kita. Semoga Allah tetap meridhoi UII Amiin.



Yogyakarta, 10 Maret 2016

Penulis,

Muhammad Amirullah Bin Alisa

KEPUTUSAN BERSAMA

MENTERI AGAMA DAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

REPUBLIK INDONESIA

Nomor: 158 Th. 1987

Nomor: 0543b/U/1987

TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Pendahuluan

Penelitian transliterasi Arab-Latin merupakan salah satu program penelitian Puslitbang Lektur Agama, Badan Litbang Agama, yang pelaksanaannya dimulai tahun anggaran 1983/ 1984. Untuk mencapai hasil rumusan yang lebih baik, hasil penelitian itu dibahas dalam pertemuan terbatas guna menampung pandangan dan pikiran para ahli agar dapat dijadikan bahan telaah yang berharga bagi forum seminar yang sifatnya lebih luas dan nasional.

Transliterasi Arab-Latin memang dihajatkan oleh bangsa Indonesia karena huruf Arab dipergunakan untuk menuliskan kitab agama Islam berikut penjelasannya (Al-Qur'an dan Hadis), sementara bangsa Indonesia mempergunakan huruf latin untuk menuliskan bahasanya. Karena ketiadaan pedoman yang baku, yang dapat dipergunakan oleh umat Islam di Indonesia yang merupakan mayoritas bangsa Indonesia, transliterasi Arab-Latin yang terpakai dalam masyarakat banyak ragamnya. Dalam menuju kearah pembakuan itulah Puslitbang Lektur Agama melalui penelitian dan seminar berusaha menyusun pedoman yang diharapkan dapat berlaku secara nasional.

Dalam seminar yang diadakan tahun anggaran 1985/1986 telah dibahas beberapa makalah yang disajikan oleh para ahli, yang kesemuanya memberikan sumbangan yang besar bagi usaha ke arah itu. Seminar itu juga membentuk tim yang bertugas merumuskan hasil seminar dan selanjutnya hasil tersebut dibahas lagi dalam seminar yang lebih luas, Seminar Nasional Pembakuan Transliterasi Arab-Latin Tahun 1985/1986. Tim tersebut terdiri dari 1) H.Sawabi Ihsan MA, 2) Ali Audah, 3) Prof. Gazali Dunia, 4) Prof. Dr. H.B. Jassin, dan 5) Drs. Sudarno M.Ed.

Dalam pidato pengarahan tanggal 10 Maret 1986 pada seminar tersebut, Kepala Litbang Agama menjelaskan bahwa pertemuan itu mempunyai arti penting dan strategis karena:

1. Pertemuan ilmiah ini menyangkut perkembangan ilmu pengetahuan, khususnya ilmu pengetahuan ke-Islaman, sesuai dengan gerak majunya pembangunan yang semakin cepat.
2. Pertemuan ini merupakan tanggapan langsung terhadap ke bijaksanaan Menteri Agama Kabinet Pembangunan IV, tentang perlunya peningkatan pemahaman, penghayatan, dan pengamalan agama bagi setiap umat beragama, secara ilmiah dan rasional. Pedoman transliterasi Arab-Latin yang baku telah lama didambakan karena amat membantu dalam pemahaman terhadap ajaran dan perkembangan Islam di Indonesia. Umat Islam di Indonesia tidak semuanya mengenal dan menguasai huruf Arab. Oleh karena itu, pertemuan ilmiah yang diadakan kali ini pada dasarnya juga merupakan upaya untuk pembinaan dan peningkatan kehidupan beragama, khususnya umat Islam di Indonesia.

Badan Litbang Agama, dalam hal ini Puslitbang Lektur Agama, dan instansi lain yang ada hubungannya dengan kelecturan, amat memerlukan pedoman yang baku tentang transliterasi Arab-Latin yang dapat dijadikan acuan dalam penelitian dan pengalih-hurufan, dari Arab ke Latin dan sebaliknya.

Dari hasil penelitian dan penyajian pendapat para ahli di ketahui bahwa selama ini masyarakat masih mempergunakan transliterasi yang berbeda-beda. Usaha penyeragamannya sudah pernah dicoba, baik oleh instansi maupun perorangan, namun hasilnya belum ada yang bersifat menyeluruh, dipakai oleh seluruh umat Islam Indonesia. Oleh karena itu, dalam usaha mencapai keseragaman, seminar menyepakati adanya Pedoman Transliterasi Arab-Latin baku yang dikuatkan dengan suatu Surat Keputusan Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan untuk digunakan secara nasional.

Pengertian Transliterasi

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalih hurufan dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin di sini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta perangkatnya.

Prinsip Pembakuan

Pembakuan pedoman transliterasi Arab-Latin ini disusun dengan prinsip sebagai berikut.

1. Sejalan dengan Ejaan Yang Disempurnakan.
2. Huruf Arab yang belum ada padanannya dalam huruf Latin dicarikan padanan dengan cara memberi tambahan tanda diakritik, dengan dasar “satu fonem satu lambang”.
3. Pedoman transliterasi ini diperuntukkan bagi masyarakat umum.

Rumusan Pedoman Transliterasi Arab-Latin

Hal-hal yang dirumuskan secara kongkrit dalam pedoman transliterasi Arab-Latin ini meliputi:

1. Konsonan
2. Vokal (tunggal dan rangkap)
3. Maddah
4. Ta'marbutah
5. Syaddah
6. Kata sandang (di depan huruf syamsiah dan qamariah)
7. Hamzah
8. Penulisan kata
9. Huruf kapital
10. Tajwid

Berikut penjelasannya secara berurutan:

1. Konsonan

Dibawah in daftar huruf arab dan transliterasinya dangan huruf latin

Huruf Arab	Nama	Huruf latin	Nama
ا	Alif	tidak dilambangkan	tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ša	š	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ĥa	ĥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Žal	Ž	zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	Šad	š	es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	‘	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	'	Apostrof

ي	Ya	Y	Ye
---	----	---	----

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia yang terdiri dari vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

a. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harkat, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
◌َ	Fathah	A	A
◌ِ	Kasrah	I	I
◌ُ	Dhammah	U	U

b. Vokal Rangkap

Vokal rangkap dalam bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harkat dan huruf, yaitu:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
... يَ	fathah dan ya	Ai	a dan i
... وَ	fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh:

كَتَبَ - kataba

فَعَلَ - fa'ala

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harkat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu:

Harkat dan Huruf	Nama	Huruf dan Tanda	Nama
------------------	------	-----------------	------

ا...ى...َ	fathah dan alif atau ya	A	a dan garis di atas
ى....	kasrah dan ya	I	i dan garis di atas
و...ُ	dammah dan wau	U	u dan garis di atas

Contoh:

- قَالَ - qāla
 رَمَى - ramā
 قِيلَ - qīla
 يَقُولُ - yaqūlu

4. Ta'marbutah

Transliterasi untuk ta'marbutah ada dua:

- Ta'marbutah hidup
 Ta'marbutah yang hidup atau mendapat harakat fathah, kasrah dan dammah, transliterasinya adalah "t".
- Ta'marbutah mati
 Ta'marbutah yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah "h".
- Kalau pada kata terakhir dengan ta'marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah maka ta'marbutah itu ditransliterasikan dengan ha (h).

Contoh:

- رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ - raudah al-attfāl
 - raudatul atfāl
 الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ - al-Madīnah al-Munawwarah
 - al-Madīnatul-Munawwarah
 طَلْحَةُ - talhah

5. Syaddah

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tasydid, dalam transliterasi ini tanda syaddah tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

رَبَّنَا	- rabbanā
نَزَّلَ	- nazzala
الْبِرِّ	- al-birr
الْحَجِّ	- al-hajj
نُعْمَ	- nu''ima

6. Kata Sandang

Kata sandang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu ال, namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah dan kata sandang yang diikuti huruf qamariyah.

- a. Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah.

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditranslite-rasikan dengan bunyinya, yaitu huruf /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

- b. Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah.

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah ditranslite-rasikan sesuai aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Baik diikuti huruf syamsiyah maupun huruf qamariyah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sempang.

Contoh:

الرَّجُلُ	- ar-rajulu
السَّيِّدُ	- as-sayyidu
الشَّمْسُ	- as-syamsu
القَلَمُ	- al-qalamu
البَيْعُ	- al-badī'u
الْجَالُ	- al-jalālu

7. Hamzah

Dinyatakan di depan bahwa ditransliterasikan dengan apostrof. Namun, itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan diakhir kata. Bila hamzah itu terletak diawal kata, isi dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

تَأْخُذُونَ	- ta'khuḏūna
النَّوْءُ	- an-nau'
سَيِّئٌ	- syai'un
إِنَّ	- inna
أُمِرْتُ	- umirtu
أَكَلَ	- akala

8. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fi'il, isim maupun harf ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka transliterasi ini, penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ	Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn
	Wa innallāha lahuwa khairrāziqīn
وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ	Wa auf al-kaila wa-almīzān
	Wa auf al-kaila wal mīzān
إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ	Ibrāhīm al-Khalīl
	Ibrāhīmūl-Khalīl
بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا	Bismillāhi majrehā wa mursahā
وَاللَّهُ عَلَى النَّاسِ حَجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتِطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا	Walillāhi 'alan-nāsi hijju al-baiti manistatā'a ilaihi sabīla
	Walillāhi 'alan-nāsi hijjul-baiti manistatā'a ilaihi sabīlā

9. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, di antaranya: Huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bilamana nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ	Wa mā Muhammadun illā rasl
إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا	Inna awwala baitin wudi'a linnāsi lallaẓī bibakkata mubārakan
شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ	Syahru Ramadān al-laẓī unzila fih al- Qur'ānu
وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفُقِ الْمُبِينِ	Syahru Ramadān al-laẓī unzila fihil Qur'ānu Wa laqad ra'āhu bil-ufuq al-mubīn Wa laqad ra'āhu bil-ufuqil-mubīn
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	Alhamdu lillāhi rabbil al-'ālamīn Alhamdu lillāhi rabbilil 'ālamīn

Penggunaan huruf awal kapital hanya untuk Allah bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau tulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak digunakan.

Contoh:

نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ	Nasrun minallāhi wa fathun qarīb
لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا	Lillāhi al-amru jamī'an Lillāhil-amru jamī'an
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ	Wallāha bikulli syai'in 'alīm